



भारत सरकार Government of India
अंतरिक्ष विभाग Department of Space
भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन
Indian Space Research Organisation
अंतरिक्ष उपयोग केंद्र **SPACE APPLICATIONS CENTRE**
अहमदाबाद Ahmedabad -380 015



विज्ञापन सं. /**ADVERTISEMENT NO.:** सैक **SAC:01:2018** भाग-4 **PART-IV** दिनांक/ **Dated:**
10.03.2018

अंतरिक्ष उपयोग केंद्र (सैक), अहमदाबाद भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन (इसरो), अंतरिक्ष विभाग (अं.वि) का एक अग्रणी केंद्र है। सैक राष्ट्रीय विकास से संबंधित विभिन्न मिशनों के लिए इसरो के स्थलीय एवं ग्रहीय मिशन तथा अंतरिक्ष प्रौद्योगिकी के प्रचालनीकरण के लिए अंतरिक्ष वाहित यंत्रों की डिजाइन तथा विकास का कार्य करता है।

Space Applications Centre (SAC), Ahmedabad is one of the lead Centres of Indian Space Research Organisation (ISRO), Department of Space (DOS). SAC focuses on the design and development of space borne instruments for terrestrial and planetary missions of ISRO and operationalisation of space technology for various applications related to national development.

सैक के कैंटीन प्रतिदिन लगभग **1700** उपभोक्ताओं के भोजन और जलपान की व्यवस्था करते हैं। कैटरिंग सुविधाएँ सैक कैंपस में **3** कैंटीनों और **2** एक्सीक्यूटिव डाइनिंग हॉल तथा बोपल क्षेत्र में **2** कैंटीनों से उपलब्ध कराई जाती हैं।

SAC Canteens caters to the food and beverage requirements of approximately 1700 users daily. The catering services are carried out through 3 Canteens and 2 executive dining halls in SAC Campus and 2 Canteens in Bopal area.

ये कैंटीन साफ-सुथरे, आधुनिक उपकरणों से सुसज्जित हैं और यहाँ व्यावसायिक प्रबंधन स्टाफ, कुक और कैटरिंग परिचारक कार्य करते हैं जो भोजन पकाने और परोसने का काम बखूबी करते हैं।

These Canteens are hygienic, well equipped, modernized and manned with professional managerial staff, cooks and catering attendants who carries out the food production and food service very effectively.

इसरो कर्मचारियों को स्वयं और आश्रितों हेतु चिकित्सा सुविधाएं, सब्सिडी युक्त कैंटीन सुविधाएं, गृह निर्माण अग्रिम, एलटीसी, राष्ट्रीय पेंशन योजना और अन्य सामाजिक सुरक्षा उपाय जैसी सुविधाएं/लाभ भी उपलब्ध कराए जाते हैं।

Facilities/benefits such as Medical Facilities for self and dependents, Subsidized Canteen Facility, House Building Advance, LTC, National Pension Scheme and other social security measures are also provided to ISRO employees.

सैक प्रतिभावान परिश्रमी व्यवसायिकों को चुनौतीपूर्ण एवं सफलतापूर्ण कैरियर के अवसर प्रदान करता है।

SAC presents a challenging and promising career opportunity to talented hardworking professionals.

सैक निम्नलिखित पदों के लिए पात्र अभ्यर्थियों से ऑन-लाइन आवेदन आमंत्रित करता है :

SAC invites on-line applications for the following posts from eligible candidates:

पद कोड Post Code	पद का नाम Name of the Post	रिक्तियों की संख्या एवं आरक्षण विवरण No. of Vacancies & Reservation Details	अनिवार्य अर्हताएं Essential Qualifications
13	खानपान परिचर 'ए' Catering Attendant 'A' वेतन मैट्रिक्स स्तर-1 Level-1 in Pay Matrix वेतन Pay ₹ 18000 -56900	कुल Total - 01 (अना. UR - 01)	(i) एसएसएलसी/एसएससी/मैट्रिक उत्तीर्ण SSLC/SSC/Matriculation Pass
14	रसोईया Cook वेतन मैट्रिक्स स्तर-2 Level-2 in Pay Matrix वेतन Pay ₹ 19900 -63200	कुल Total - 02 (अना. UR - 01) अ.पि.व. OBC - 01)	(i) एसएसएलसी/एसएससी/मैट्रिक उत्तीर्ण SSLC/SSC/Matriculation Pass एवं and (ii) स्थापित होटल/कैंटीन में समान क्षमता पर 5 वर्ष के कार्य का अनुभव 5 years experience in a similar capacity in a well-established Hotel/Canteen.

संक्षेपण: अना. - अनारक्षित, अ.पि.व.- अन्य पिछड़ा वर्ग **Abbreviations:** UR - Un-Reserved, OBC-Other Backward Class

Note:

- सरकार ऐसा कार्यबल तैयार करने का प्रयास कर रही है जिसमें लैंगिक संतुलन हो, अतः महिला उम्मीदवारों को आवेदन करने के लिए प्रोत्साहित किया जाता है। Government strives to have a workforce which reflects gender balance and women candidates are encouraged to apply.
- ऊपर दर्शायी गई रिक्तियां अनंतिम हैं तथा संगठन की वास्तविक आवश्यकताओं के आधार पर बढ़ाई या घटाई जा सकती हैं। The number of vacancies indicated above are provisional and may be increased or decreased depending on the actual requirements of the Organisation.

महत्वपूर्ण सूचना IMPORTANT INFORMATION :

1.	आवेदन मात्र ऑनलाइन प्राप्त किए जाएंगे। आवेदन पंजीयन हेतु ऑनलाइन भर्ती पोर्टल 12.03.2018 के 0900 बजे से 02.04.2018 के 1730 बजे तक खुली रहेगी । इच्छुक अभ्यर्थी विस्तृत विज्ञापन व ऑनलाइन फार्म भरने के लिए हमारी वेबसाइट www.sac.gov.in OR https://recruitment.sac.gov.in/OSAR देख सकते हैं। Applications will be received on-line only. The on-line recruitment portal will be available from 0900 hours on 12.03.2018 to 1730 hours on 02.04.2018 for registration of application. Interested candidates may visit our web-site www.sac.gov.in OR https://recruitment.sac.gov.in/OSAR for detailed advertisement and filling-up of online application form.
2.	पंजीकरण के पश्चात् आवेदन सारांश की दो प्रिंट ले। कौशल परीक्षा के समय पासपोर्ट साइज फोटोग्राफ एवं आवेदन में दर्शाए गए डेटा से संबंधित दस्तावेजों के साथ इस आवेदन की ली गई एक प्रिंट साथ लेकर आएं। कृपया नोट करें कि दिनांक 02.04.2018 के 1730 बजे के बाद प्रिंटिंग के लिए साइट खुलेगी नहीं । After registration take two printouts of the application summary. One printout is to be brought along with passport size photograph and documents supporting the data furnished in application at the time of Skill Test. Please note that site will not be open for printing after 1730 hours of 02.04.2018.
3.	पात्र अभ्यर्थियों को लिखित परीक्षा/कौशल परीक्षा हेतु सूचना मात्र ई-मेल के माध्यम से दी जाएगी। अतः आवेदन प्रस्तुत करते समय अभ्यर्थी अपने ई-मेल आईडी सही प्रकार से और अनिवार्यतः प्रस्तुत करें। Intimation to eligible candidates for Written Test/Skill Test will be sent through E-mail only . For this purpose candidates are required to furnish their E-mail ID correctly and compulsorily while submitting the application.
4.	जो एक से अधिक पद के लिए आवेदन करना चाहते हैं, उन्हें प्रत्येक पद के लिए अलग से आवेदन करना होगा। Those intending to apply for more than one post should apply separately for each post.
5.	02.04.2018 की तिथि को आयु सीमा पद कोड 13 के लिए 18-25 वर्ष तथा पद कोड 14 के लिए 18-35 वर्ष है। (पद कोड 14 के लिए ऊपरी आयु सीमा में अ.पि.व. श्रेणी के अभ्यर्थियों हेतु 03 वर्ष की छूट है।) Age limit for Post Code 13 is 18-25 years and for Post Code 14 is 18-35 years as on 02.04.2018. (Relaxation in upper age limit by 03 Years for OBC category candidates only for the Post Code 14).
6.	जो 02.04.2018 तक अपेक्षित अर्हता पूर्ण करते हैं केवल वही आवेदन करें। यदि ऑनलाइन आवेदन में दी गई सूचना भर्ती प्रक्रिया के किसी स्तर पर असत्य पाई जाती है तो उम्मीदवारी रद्द कर दी जाएगी। Those who possess the required qualification as on 02.04.2018 only need apply. If any information furnished in the online application is found false at any stage of recruitment process, the candidature will be cancelled.
7.	कृपया नोट करें कि विज्ञापित पदों के लिए उपर्युक्त निर्धारित अर्हता न्यूनतम है और लिखित परीक्षा/कौशल परीक्षा (जो भी स्थिति हो) के लिए अभ्यर्थी स्वतः ही पात्र नहीं हो जाते। ऑनलाइन आवेदन में दी गई सूचना के आधार पर प्रारंभिक स्क्रीनिंग की जाएगी और केवल स्क्रीन-इन किए गए अभ्यर्थियों को ही आगे की चयन प्रक्रिया के लिए अहमदाबाद बुलाया जाएगा। Please note that the qualifications prescribed above for the posts advertised are the minimum requirement and the same does not automatically make the candidates eligible for written test / skill test (as the case may be). Initial screening based on the data furnished in on-line application will be done and only Screened-In candidates will be called for further selection process at Ahmedabad.
8.	अभ्यर्थियों को सुनिश्चित करना होगा कि वे पात्रता मानदंडों को पूर्ण करते हैं और विज्ञापन तथा आवेदन फार्म में निहित अनुदेशों का अनुसरण किया गया है। अतः अभ्यर्थियों से अनुरोध है कि विज्ञापन ध्यानपूर्वक पढ़ें एवं आवेदन फार्म पूर्ण रूप से भरें और इस संबंध में दिए गए अनुदेशों के अनुसार आवेदन प्रस्तुत करें। It is for candidates to ensure that he/she fulfils the eligibility criteria and complied with the requirements adhered to the instructions contained in this advertisement as well as in the application form. Candidates are, therefore urged to carefully read the advertisement and complete the application form and submit the same as per instructions given in this regard.
9.	अभ्यर्थियों को कौशल परीक्षा के समय सत्यापन हेतु आवेदन में दिए गए विवरण के साक्ष्य के रूप में मूल दस्तावेज प्रस्तुत करने होंगे। उक्त दस्तावेजों को प्रस्तुत न करने पर उन्हें कौशल परीक्षा साक्षात्कार में भाग लेने की अनुमति प्रदान नहीं की जाएगी। Candidates will have to produce original documents in proof of the details furnished in their application at the time of Skill Test for verification. Those who fail to produce the said documents will not be allowed to attend the Skill Test and TA will not be paid.

10.	<p>आवेदन में अभ्यर्थी द्वारा घोषित जाति जैसे अ.जा./अ.ज.जा./अ.पि.व. अंतिम मानी जाएगी तथा इसमें किसी भी प्रकार का परिवर्तन नहीं किया जाएगा।</p> <p>Caste such as SC/ST/OBC declared by the candidate in the application will be considered as final and no change in the same will be entertained.</p>
11.	<p>अ.पि.व के अभ्यर्थियों के संबंध में, केवल उन्हीं अभ्यर्थियों को आरक्षण प्राप्त होगा, जो नवोन्नत वर्ग में नहीं आते हैं। अ.पि.व. प्रमाणपत्र में विशिष्ट रूप से नवोन्नत वर्ग से अपवर्जन का उपवाक्य शामिल होना चाहिए तथा वह समय-समय पर अद्यतित/वैध होना चाहिए।</p> <p>In respect of OBC candidates reservation will be available only to candidates who do not fall in creamy layer. OBC certificates must specifically include the clause regarding exclusion from Creamy Layer and should be updated/valid at the relevant point of time.</p>
12.	<p>सरकारी/सार्वजनिक उपक्रमों/अर्ध सरकारी/स्वायत्त संगठनों में कार्य करने वाले अभ्यर्थी उचित माध्यम से अपना आवेदन प्रस्तुत करना सुनिश्चित करें। यदि उन्हें आवेदन अग्रेषित किए जाने में किसी विलंब की आशंका है, तो वे अपने आवेदन की अग्रिम प्रति अंतिम तिथि के पूर्व प्रस्तुत कर सकते हैं। तथापि इन अभ्यर्थियों को लिखित परीक्षा/कौशल परीक्षा में भाग लेने के समय अपने संबंधित संगठन से प्राप्त 'अनापत्ति प्रमाणपत्र' की मूल प्रति अथवा उस पत्र की सत्यापित प्रति, जिसके अंतर्गत उनका आवेदन सैक को विचारार्थ अग्रेषित किया गया है, प्रस्तुत करनी होगी।</p> <p>Candidates working in Government/Public Sector Undertaking/Quasi-Government/Autonomous Organization should ensure that their applications are sent through proper channel. In case, they anticipate any delay in forwarding their applications, they may submit advance copies of their applications before the due date. However, they should produce at the time of appearing in the Written Test/ Skill Test either a 'NO OBJECTION CERTIFICATE' from their respective organisation in original, or an attested copy of the communication under which their applications have been forwarded for consideration.</p>

चयन प्रक्रिया SELECTION PROCEDURE :

1.	<p>पद कोड 13 से 14 Post Code 13 to 14</p>	<p>(1) लिखित परीक्षा और (2) कौशल परीक्षा (1) Written Test and (2) Skill Test.</p> <p>मात्र स्क्रीन-इन किए गए अभ्यर्थियों के लिए लिखित परीक्षा आयोजित की जाएगी। लिखित परीक्षा के अंकों के आधार पर, अपेक्षित संख्या में ही अभ्यर्थियों को कौशल परीक्षा हेतु बुलाया जाएगा। कौशल परीक्षा पूर्णतः 'लिए न लिए जाने के' आधार पर होगी तथा कौशल परीक्षा में प्राप्त अंकों को चयन हेतु विचार में नहीं लिया जाएगा। कौशल परीक्षा का आकलन 100-अंक स्केल पर किया जाएगा जिसमें अर्हता के लिए न्यूनतम 60% अंक प्राप्त करने होंगे। कौशल परीक्षा में न्यूनतम 60%अंक प्राप्त करने वाले अर्ह अभ्यर्थियों का लिखित परीक्षा में प्राप्त अंकों के आधार पर पैल तैयार किया जाएगा। लिखित परीक्षा में एक समान अंक प्राप्त होने पर, अधिसूचित अर्हता के शैक्षिक अंकों के आधार पर योग्यता निर्धारित कर सूची तैयार की जाएगी।</p> <p>The Written Test will be conducted only for the Screened-In candidates. Based on the written test scores, required no. of candidates alone shall be called for skill test. The skill test will be purely on 'go-no-go' basis and marks obtained in the skill test will not be considered for selection. The skill test will be evaluated on a 100-point scale with minimum 60% for qualification. From amongst candidates who qualify in the skill test with minimum 60% marks, empanelment will be done in the order of marks obtained in the written test. In case of a tie in the written scores, the academic scores of the notified qualification will be the tie-breaker.</p>
----	--	--

सामान्य शर्तें/ GENERAL CONDITIONS:

1.	<p>केवल भारतीय राष्ट्रीयता वाले आवेदन करें।</p> <p>Only Indian Nationals need apply.</p>
2.	<p>सभी पद अस्थायी हैं, लेकिन निरंतर रहने की संभावना है।</p> <p>The posts are temporary but likely to continue.</p>
3.	<p>यदि निर्णय लिया जाता है, तो किसी भी पद को न भरने का अधिकार केंद्र के पास सुरक्षित है।</p> <p>The Centre reserves the right not to fill-up any of the posts if it so decides.</p>
4.	<p>किसी भी रूप में प्रभाव डालने का प्रयास करने वाले उम्मीदवारों को अयोग्य घोषित किया जाएगा।</p> <p>CANVASSING IN ANY FORM WILL BE A DISQUALIFICATION.</p>
5.	<p>किसी भी अंतरिम पत्राचार/फोन कॉल पर विचार नहीं किया जाएगा।</p> <p>No interim correspondence/phone calls will be entertained.</p>
6.	<p>अभ्यर्थी नवीनतम अद्यतन सूचना हेतु सैक वेबसाइट www.sac.gov.in नियमित रूप से देखते रहें।</p> <p>Candidates should regularly visit the SAC website www.sac.gov.in for latest updates.</p>

7.	<p>कौशल परीक्षा के लिए शहर के बाहर से बुलाए गए अभ्यर्थियों को यात्रा का साक्ष्य प्रस्तुत करने पर ऑनलाइन आवेदन में दिए गए पते से साक्षात्कार स्थल तक का आने-जाने का द्वितीय श्रेणी शयनयान रेलवे का लघुतम दूरी का किराया, एसी रहित बस का किराया अथवा वास्तविक किराया, जो भी कम हो, प्रदान किया जाएगा चाहे यात्रा रेल, बस, हवाई, इत्यादि किसी भी माध्यम से की गई हो। लिखित परीक्षा में भाग लेने हेतु कोई यात्रा भत्ता प्रदान नहीं किया जाएगा।</p> <p>Outstation Candidates called for Skill Test will be paid to and fro Second Class Sleeper Railway Fare by the shortest distance from the address given in on-line application to the place of interview of non-A/C Bus fare or actual fare whichever is less on production of proof of journey, irrespective of the mode of journey viz., Rail, Bus, Air, etc. No TA will be paid for attending Written Test.</p>
8.	<p>नियुक्ति स्थल सैक अहमदाबाद होगा, परंतु पदधारी को जब और जैसी आवश्यकता हो, भारत के किसी भी स्थान में स्थित इसरो या अंतरिक्ष विभाग के किसी भी केंद्र/यूनिट में तैनात किया जा सकता है।</p> <p>Initially the place of posting will be in SAC Ahmedabad, but the incumbents are liable to be posted in any of the Centres/Units of ISRO or Department of Space situated anywhere in India as and when required.</p>
9.	<p>चयनित अभ्यर्थियों को चिकित्सा प्राधिकारी द्वारा योग्य घोषित किए जाने पर तुरंत पद पर कार्यग्रहण करना होगा।</p> <p>Selected candidates may have to join the post immediately on being found fit by a Medical Authority.</p>

ऑनलाइन आवेदन भरने हेतु सामान्य दिशानिर्देश

General Guidelines for filling the Online Application

1. आवेदन भरते समय अनुदेशों का सावधानी से पालन करें।
Follow instructions carefully while filling applications.
2. संबंधित कॉलम में अपेक्षित सही आंकड़े भरें।
Enter correct data in the relevant columns as required.
3. आवेदन प्रपत्र चार भागों में विभाजित किया गया है The application form is divided in 4 parts:
 - a. वैयक्तिक ब्योरा Personal Details
 - b. शिक्षा Education
 - c. अनुभव Experience
 - d. अन्य जानकारी Other Information
4. * से चिह्नित फील्ड अनिवार्य हैं और उन्हें आवश्यक रूप से भरा जाना है।
Field marked with * is a mandatory field and requires to be filled.
5. 'अन्य सूचना' वाले 4 थें भाग में, आवेदन की सुरक्षा के रूप में चित्र में दर्शाए गए अक्षरों को भरना है। यदि दिखाया गया चित्र स्पष्ट नहीं है, तो ब्राउजर की टैपरी इंटरनेट फाइलों का रिमूव करें और 'Regenerate Image' बटन पर पुनः क्लिक करें। एक नया चित्र दिखाई देगा और आप चित्र में दर्शाए गए अक्षर भरकर आगे बढ़ सकते हैं।
In the 4th Part 'Other Information', you are required to fill the characters shown in the image as a security for application. In case the image displayed is not clear, remove the temporary internet files of the browser and click the 'Regenerate Image' button. A new image will be generated and you can proceed further by entering the characters of the image.
6. नोट: आवेदन केवल एक बार प्रस्तुत किया जा सकता है। 'SUBMIT' बटन एक निर्णायक चरण है, क्योंकि इसके बाद कोई भी सुधार नहीं किया जा सकेगा। इसलिए प्रस्तुत करने से पूर्व एक बार फिर से सुनिश्चित करें कि जानकारी सही है।
NOTE: Application can be submitted only once. Hence clicking the 'SUBMIT' button is a critical step, as no corrections will be possible subsequently. So you should ensure once again that the information is correct before submitting
7. आवेदन प्रस्तुत करने के पश्चात्, 14 अंक वाली पंजीकरण संख्या दिखाई देगी। कृपया इस पंजीकरण संख्या को सावधानी से नोट कर लें, क्योंकि इसका उपयोग सभी भावी पत्राचारों के लिए किया जाएगा।
After submitting application, a 14 digit Registration Number will be generated. Kindly note this Registration Number carefully as this will be used for all future correspondence.
8. पंजीकरण के पश्चात्, आवेदन सारांश के दो प्रिंट ले लें। प्रिंट लेते समय सुनिश्चित करें कि कंप्यूटर प्रिंटर से कनेक्ट हो, पेज सेट-अप ए 4 साइज पेपर हो तथा हेडर-फुटर हटा दिया गया हो। यदि प्रिंटर उपलब्ध न हो, तो फॉर्म सेव कर लें और आपकी सुविधा के अनुसार उसका प्रिंट लें। कृपया नोट करें कि प्रिंट लेने के लिए साइट 02.04.2018 को 1730 बजे के पश्चात् नहीं खुलेगी। एक प्रिंटेड कॉपी आपके पास रखें तथा दूसरी कॉपी लिखित परीक्षा/कौशल परीक्षा के समय पासपोर्ट साइज फोटोग्राफ एवं आवेदन में दर्शाए गए डेटा से संबंधित दस्तावेजों के साथ इस आवेदन की ली गई यह प्रिंट साथ लेकर आएं।
After registration, take two printouts of the Application summary. For printing ensure that the computer is connected to a printer with A4 size paper and header and footer are removed from page setup. In case printer is not available, you can save the form and print it at your convenience. **Please note that site will not be open for printing after 1730 hours of 02.04.2018.** Retain one printout of application summary and

other copy is to be brought along with passport size photograph and documents supporting the data furnished in application at the time of Written Test/Skill Test.

9. जब भी माँगा जाये, जाति/जनजाति प्रमाणपत्र/अ.पि.व. प्रमाणपत्र / अपंग व्यक्ति (पीडब्ल्यूडी) श्रेणियों के प्रमाणपत्र नीचे दिए गए निर्धारित प्रपत्र में प्रस्तुत किए जाएं |

As and when required, Caste/Tribe Certificate, OBC Certificate, Persons with Disabilities (PWD) Certificate should be submitted in the prescribed format as given below:

जाति/अनुसूचित जनजाति Scheduled Caste/Scheduled Tribe

अन्य पिछड़ा वर्ग (नॉन क्रिमि लेयर) Other Backward Classes(Non-Creamy Layer)

विकलांग व्यक्ति Persons with Disability

IMPORTANT DATES:

ऑनलाइन आवेदनों के पंजीकरण हेतु वेबसाइट लिंक खुलने की तिथि Web-site Link Opening date for on-Line Registration of Applications	12.03.2018
ऑन-लाइन पंजीकरण बंद होने की तिथि Closing date for on-line registration	02.04.2018

सैक में शामिल होकर अपना कैरियर बनाएँ
प्रतिभावान वैज्ञानिक समुदाय के साथ अपना ज्ञान साझा करें
राष्ट्रीय विकास में अपना योगदान दें।
Join SAC and shape your career.
Share your knowledge with talented scientific
community.
Contribute in National Development.